

## SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Név:** Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ  
**Székhely:** 1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.  
**Adószám:** 15598347-2-41  
**Statisztikai számjel:** 15598347-8411-312-01  
**Képviseli:** Dr. Bognár Lajos mb. elnök  
**Bankszámlaszám:** 10032000-00289782-00000000  
mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**)

másrészről

**Név:** **EURO ONE Számítástechnikai  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság**  
**Székhely:** 1145 Budapest, Újvilág u. 50-52.  
**Cégjegyzékszám:** 01-10-041733  
**Adószám:** 10649297-2-42  
**Képviseli:** Kucska Árpád vezérigazgató  
**Bankszámlaszám:** 11736006-20359870-00000000  
mint szállító (a továbbiakban: **Szállító**) között (továbbiakban együtt: Felek), alulírott helyen és napon, az alábbi feltételek szerint.

### Preambulum

Felek megállapítják, hogy Megrendelő a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 251. § (2) bekezdése alapján általános egyszerű, hirdetmény nélküli közbeszerzési eljárást (továbbiakban: közbeszerzési eljárás) folytatott le a jelen szerződés tárgyának beszerzésére. A közbeszerzési eljárás eredményeképpen a Szállító jogosult a Megrendelővel a beszerzés tárgyának szállítására és üzembe helyezésére vonatkozóan a szerződést megkötni.

### 1. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

- 1.1. Jelen szerződés tárgya az közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívásának mellékleteként kiadott Műszaki leírásban (a továbbiakban: Műszaki leírás) megjelölt eszközök szállítása és üzembe helyezése.
- 1.2. Megrendelő megrendeli, a Szállító – a jelen szerződésben rögzített feltételek alapján – elvállalja a Műszaki leírásban megjelölt eszközök beszerzését, leszállítását, üzembe helyezését.

## **2. A teljesítés helye és határideje**

- 2.1. A teljesítés helye: Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ, 1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.

Teljesítési véghatáridő: 2010. december 31.

- 2.2. A teljesítési véghatáridő meghosszabbodik azzal az időtartammal, amely alatt Szállítót a szerződés teljesítésében elháríthatatlan külső körülmény (vis maior), vagy a Megrendelő érdekkörében felmerült ok akadályozza.
- 2.3. Amennyiben Szállító a kizárólag neki felróható okból késedelembe esik, úgy a Megrendelő részére késedelmi kötbért fizet. A késedelmi kötbér alapja nettó szerződéses díj. A késedelem első három napja kötbérmentes. A késedelmi kötbér napi mértéke a kötbéralap 0,1%-a (egytized százaléka), de együttes összege nem haladhatja meg a kötbéralap 10%-át (tíz százalékát). A késedelmi kötbér azon a napon válik esedékessé, amely napon a késedelem megszűnt, illetve amely napon a késedelmi kötbér összege elérte maximális mértékét.

## **3. Szállító kötelezettségei, jogai**

- 3.1. Szállító jelen szerződés alapján a 2.1. pontban meghatározott teljesítési véghatáridőig köteles a Megrendelő részére, a Műszaki Leírásban meghatározott eszközök beszerzésére, leszállítására, üzembe helyezésére.
- 3.2. Szállító a szerződés teljesítéséhez az ajánlatában megjelölt alvállalkozókat veheti igénybe, az alvállalkozók tevékenységét a Szállító koordinálja. Szállító az alvállalkozók tevékenységéért a Megrendelővel szemben helytállni tartozik.
- 3.3. A Műszaki leírásban megjelölt eszközök a szerződés eredményeként a Megrendelő tulajdonába kerülnek. Szállító az eszközökön fennálló tulajdonjogát a jelen szerződés szerinti ellenszolgáltatás teljes és maradéktalan kiegyenlítéséig fenntartja. Megrendelő a Szállító tulajdonjogának fenntartása alatt az eszközökkel sajátjaként nem rendelkezhet, azokat el nem idegenítheti, meg nem terhelheti. A tulajdonjog-fenntartás ideje alatt a Megrendelő köteles az eszközöket saját könyveiben idegen tulajdonként feltüntetni.
- 3.4. A Szállító jelen szerződés teljesítéséből eredő felelőssége kizárólag a Megrendelő által igazolt tényleges és közvetlen károkra, a 6.1. pontban meghatározott szerződéses díj mértékéig terjed. Jelen rendelkezés meghatározásakor – figyelemmel a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (továbbiakban: Ptk.) 314. § (2) bekezdésére – a felek jogait és kötelezettségeiket kifejezetten úgy határozták meg, hogy az azokból a Megrendelő részére származó előnyök a felelősség korlátozásával járó hátrányt megfelelően kiegyenlítsék.

## **4. Megrendelő jogai és kötelezettségei**

- 4.1. Megrendelő jogosult a Szállító szerződés szerinti kötelezettségeinek teljesítését külön értesítés nélkül bármikor ellenőrizni.
- 4.2. Megrendelő vállalja a szerződésszerű teljesítéshez esetlegesen szükséges hatósági és/vagy egyéb engedélyek, jóváhagyások beszerzését.

- 4.3. Megrendelő vállalja, hogy az eszköz üzembe helyezéséhez szükséges feltételeket a Szállító (alvállalkozó) számára a teljesítés helyének alkalmas állapotban tartásával (beleértve őrzésének biztosítását), munkanapokon reggel hét órától este hat óráig biztosítja, szerződő felek közös megegyezése esetén ezt meghaladóan is.
- 4.4. Megrendelő vállalja, hogy a szerződés sikeres teljesítése érdekében Szállítóval és annak alvállalkozóival együttműködik, biztosítja a jelen szerződés tárgyát képező eszközök általa igényelt üzembe helyezéséhez szükséges információkat.

## 5. Átadás-átvétel

- 5.1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az eszközök üzembe helyezését követően azok átadás-átvételéről jegyzőkönyvet készítenek. A Megrendelő vállalja, hogy a jegyzőkönyv aláírását indokolatlanul – azaz olyan hibák, hiányok miatt, amelyek más hibákkal, hiányokkal összefüggésben, illetve a kijavításukkal, pótlásukkal járó munkálatok folytán sem akadályozzák a rendeltetésszerű használatot – nem tagadja meg. Amennyiben a Megrendelő – a Szállító által előzetesen írásban megjelölt – átadás-átvétel időpontjában neki felróható okból nem jelenik meg, és/vagy az átadás-átvételi eljárás feltételeit nem biztosítja és ezért a teljesített szolgáltatás átvétele meghiúsul, úgy a Szállító az elmulasztott határnapot követően jogosult a díjról szóló számláját kiállítani, és a Megrendelő részére megküldeni.
- 5.2. Az átadás-átvételi jegyzőkönyv tartalmazza különösen: az átadás-átvétel helyét, időpontját, a jelenlévő személyek nevét, beosztását, az átadott-átvett eszköz megnevezését, az üzembe helyezés tényét, szükség szerint részletes leírását. Hibás teljesítés esetén a felek az átadás-átvételi jegyzőkönyvben rögzítik az észlelt hiányosságokat és az esetleges póthatáridőt.

## 6. Ellenérték és fizetési feltételek

- 6.1. Az 1. pontban foglaltak szerződésszerű teljesítéséért Megrendelő a Szállító részére **nettó 15.187.800,-Ft + 25 % Áfa, azaz bruttó 18.984.750,-Ft** összegű díjat fizet.
- 6.2. Szállító a díjról az átadás-átvételi jegyzőkönyv elkészültét követően jogosult számlát kiállítani.
- 6.3. Megrendelő a díjat – az arról kiállított számla kézhezvételét követő 45 (negyvenöt) naptári napon belül – a Szállító számlájára átutalja. A pénzügyi teljesítés napja a Szállító bankszámlájának jóváírási napja.
- 6.4. Teljesítésigazolásra jogosult: Fekete László elnökhelyettes.
- 6.5. A számla kiegyenlítése során Megrendelő és Szállító az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. 36/A. §-a előírásai szerint köteles eljárni.
- 6.6. Megrendelő – mint a Kbt. 22. § (1) bekezdése szerinti ajánlatkérő – a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg nyilatkozik arra, hogy a Kbt. 305. § (6) bekezdése szerinti feltételek teljesülésének esetére az alkalmazandó beszedési megbízás teljesítésére szövegezően a pénzforgalmi szolgáltatójának feltétel nélküli hozzájárulását, felhatalmazó nyilatkozatát adja, azaz az ajánlattevőként szerződő fél (a Szállító) a jelen módon

adott hozzájárulás, illetőleg felhatalmazó nyilatkozat alapján beszédési megbízást nyújthat a Megrendelő fizetési számlája terhére.

- 6.7. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő késedelme esetén a Ptk. 301/A. § (2) bekezdésében meghatározott mértékű késedelmi kamatot fizet a Szállító részére.

## 7. **A szerződés megszűnése**

Jelen szerződést bármelyik fél a másikhoz intézett egyoldalú írásbeli nyilatkozattal azonnali hatállyal felmondhatja, ha a másik fél szerződésben foglalt kötelezettségét súlyosan megszegi, vagy azt a másik fél ez irányú felszólítása ellenére – az abban meghatározott határidőig – nem teljesíti.

## 8. **Záró rendelkezések**

- 8.1. Szállító a vonatkozó jogszabályok szerinti jóállást vállal a jelen szerződés alapján leszállított eszközök és beépített anyagok rendeltetésszerű használatra való alkalmasságáért.
- 8.2. Szerződő felek jelen szerződést érvényesen csak a Kbt. 303. § (1) bekezdése szerint módosíthatják. Szerződő felek rögzítik, hogy jelen szerződéssel összefüggésben keletkezett bármely jognyilatkozat kizárólag akkor hatályos, ha azt ajánlott, tértivevényes postai küldeményben, vagy telefax útján teszik meg.
- 8.3. A felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy egymás gazdasági tevékenységéhez kapcsolódó minden olyan tény, információt, megoldást vagy adatot, adatból levonható következtetést, amely a Ptk. 81. § (2) bekezdése alapján üzleti titoknak minősül, és amelynek a birtokába jelen szerződés alapján jutottak/jutnak, harmadik személyekkel nem közölnek, azokat nem adják ki, és nem teszik hozzáférhetővé.
- 8.4. Szerződő felek jelen szerződésből eredő jogait kizárólag írásba foglalt megegyezésük alapján ruházhatják át (engedményezés).
- 8.5. A felmerülhető jogvitákat a felek békésen kívánják rendezni. Amennyiben e törekvésük eredménytelen maradna, szerződő felek a jogviták eldöntésére a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki.
- 8.6. Szerződő felek a jelen szerződéssel kapcsolatos nyilatkozatok megtételére jogosult kapcsolattartókként az alábbi személyeket jelölik meg:

Megrendelő oldaláról: Gágyor János igazgató-helyettes  
Tel.: +361 336-9485, +3630 445-4184  
Fax.: +361 212-2833  
E-mail: gagyorj@mgszh.gov.hu

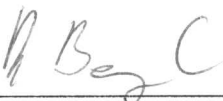

Szállító oldaláról: Schifter Mária közbeszerzési igazgató  
Tel.: +361 469-6353, +3620 338-7341  
Fax.: +361 469-6127  
E-mail: schifter.maria@euroone.hu

- 8.7. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Kbt., a Ptk. és a vonatkozó egyéb jogszabályi rendelkezések az irányadóak.
- 8.8. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Műszaki leírás.

A jelen 8 pontból álló szerződés 5 (öt) eredeti példányban, magyar nyelven készült, melynek 1 (egy) példánya Szállítót, 4 (négy) példány Megrendelőt illeti meg.


Szerződő felek fenti szerződést elolvasták, megértették, és mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt a mai napon jóváhagyólag aláírták.

Kelt: Budapest, 2010. december 27.

  
  
**Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal**  
**Központ**  
**Megrendelő**  
képviseli  
Dr. Bognár Lajos  
mb. elnök

  
**EURO ONE Számítástechnikai**  
**Zártkörűen Működő Részvénytársaság**  
**Szállító**  
képviseli  
Kucska Árpád  
vezérigazgató

Ellenjegyzem:

  
Fekete László  
gazdasági elnökhelyettes

# MŰSZAKI LEÍRÁS

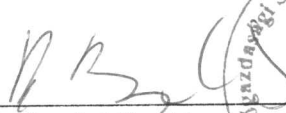

A redundáns elemekből felépülő tartalomszűrő megoldásnak a következő feltételeket kell megfelelnie.

- Telepítési módok:
  - Explicit proxy
  - Transzparens bridge
  - WCCP-protokoll támogatása
  - Magas rendelkezésre állású klaszter működési mód támogatása (HA-klaszter)
  - Az eszközre appliance-alapú megoldást kérünk, de a hozzá kapcsolódó riport-szervernél mindenképpen olyan megoldást kérünk, ami a gyártó által támogatott virtualizált környezetben!
  - Authentikáció: Microsoft Active Directory (AD) felhasználói adatbázis támogatása
  - Normál felhasználók részére transzparens authentikációval
  - Adminisztrátorok esetében lehessen az AD-ból authentikálni az adminisztrátori felületbe történő belépésnél
  - AD-csoporttagság információk kezelése (a szabályozás AD-csoportok alapján lesz definiálva)
- Cache-funkciók:
  - Cache-képes megoldást keresünk
  - A cache-funkciót lehessen ki/bekapcsolni URL-kategóriáknál, bizonyos fájl típusokra, egyes AD-csoportok esetében (pl. ebanking esetében)
- SSL-dekódolás:
  - Ne csak a 443-as porton legyen képes HTTPS-tartalmakat ellenőrizni
  - Az SSL-dekódolást lehessen tiltani URL-kategóriák, egyes URL-ek és adott felhasználói csoportok esetében.
  - Legyen képes a rendszer az SSL-titkosított csatornákon támadó károkozók kiszűrésére (malware, spyware, stb.)
  - Lehessen a saját CA-tanúsítványunkkal aláírni a dekódolt tartalmakat!
  - Tanúsítványlánc ellenőrzésének képessége (visszavont, self-signed, stb.)
- Kvóták:
  - Időkorlátozásra és volumen-korlátozásra (adatmennyiség) való képesség
  - Különböző AD-csoportokra különböző kvóták alkalmazása szükséges
- Figyelmeztetés:
  - Legyen képes a felhasználókat figyelmeztetni, hogy a böngészést megfigyeli a rendszer
  - Be lehessen állítani az egyes URL-kategóriákhoz, és ezen túl az egyes felhasználói csoportokhoz, hogy történjen-e figyelmeztetés
  - Fájl típus-alapján történő szűrés
  - Valós fájl típus ellenőrzése (MIME-type), ne csak kiterjesztés alapján döntsön

- Különböző szabályozás az egyes AD-csoportokhoz
- Whitelist/blacklist lehetősége
- Személyre szabás:
  - Saját design használatának lehetősége a felhasználók értesítésénél (beleértve, de nem csak a saját logó használatára korlátozva)
  - Amennyiben tiltva van a böngészés, akkor a tiltás okának tudatása a felhasználóval. (Példa: rossz tanúsítvány esetén írja ki hogy a kapcsolat a tanúsítványlánc ellenőrzése miatt lett tiltva, felnőtt tartalmak elérésénél pedig azt, hogy a kapcsolat azért van tiltva, mert ez az URL-kategória nem engedélyezett az adott AD-csoport számára.
- Riportolás (riport-szervernél):
  - Delegált adminisztrátori jogok/szerepkörök támogatása (A logokhoz való hozzáférés szabályozása történhessen AD-csoportok és IP-címek/tartományok szerint)
  - Adminisztrátori autentikációnál MS AD támogatása
  - A riportokban teljes nevek megjelenítése AD azonosító (username) helyett/mellett
  - Riportolás formátuma: PDF, HTML, CSV
  - Külső adatbázis használatának lehetősége (Oracle, MSSQL)
  - Beépített és személyre szabott riportok lehetősége
  - Riportok eredményének kiküldése e-mail-ben
  - Virtualizált környezetre történő telepítés támogatása


A Szállító feladata a redundáns eszközök konfigurálása és üzembe állítása a szerződés szerint.

Kelt: Budapest, 2010. december 27.

  
  
**Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal**  
**Központ**  
**Megrendelő**  
 képviseli  
 Dr. Bognár Lajos  
 mb. elnök

  
**EURO ONE Számítástechnikai**  
**Zártkörűen Működő Részvénytársaság**  
**Szállító**  
 képviseli  
 Kucska Árpád  
 vezérigazgató

Ellenjegyzem:

  
 Fekete László  
 gazdasági elnökhelyettes